

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat** (székhelye: 1033 Budapest, Fő tér 3., statisztikai számjel: 15735667-8411-321-01, törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735661, ÁHTI azonosító: 745224, adószám: 15735667-2-41, pénzforgalmi jelzőszám: Raiffeisen Bank Zrt., 12001008-00131713-00100007, képviseli: Dr. Kiss László polgármester nevében és megbízásából Burján Ferenc alpolgármester), mint támogatást nyújtó (a továbbiakban: Támogató)

másrészről a(z)

Aquincum-Mocsáros Közhasznú Egyesület (székhely: 1031 Budapest, Gladiátor u. 33., nyilvántartási szám: 01-02-0008870, adószám: 18099445-1-41, pénzforgalmi jelzőszám: MBH Bank Nyrt. 10102103-44490000-00000005, képviseli: Jeszek László elnök), mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott)

a Támogató és a Támogatott (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1. A támogatás összege és célja

- 1.1. Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Civil, Ifjúsági, Kulturális, Oktatási, Nemzetiségi és Turisztikai Bizottságának 25/2025. (II. 25.) határozata alapján a Támogató **bruttó 300 000,-Ft, azaz bruttó háromezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt Támogatott részére az 1.2. pontban megjelölt cél megvalósítása érdekében.
- 1.2. A Támogatott a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott támogatás összegét kizárólag mulcsózó fűnyíró, lombfúvó vásárlására fordíthatja a Támogató által meghirdetett „Pályázati felhívás civil szervezetek számára környezeti és társadalmi fenntarthatóságot szolgáló, közösségfejlesztést segítő eszközök beszerzésének támogatására” benyújtott ESZK-2025-921 azonosítószámú pályázatában foglaltak szerint.
- 1.3. A Támogatott tudomásul veszi, hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatási összeg visszaigényelhető általános forgalmi adó megfizetésére nem használható fel. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére jogosult, vagy az adót áthárította, úgy a jelen szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét nem foglalja magába. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére nem jogosult, vagy az adóterhet nem hárította át, úgy a jelen szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét magába foglalja.
- 1.4. A Felek rögzítik, hogy a támogatott cél megvalósítására tervezetten a szerződés hatályba lépésétől **2025. szeptember 30-ig** sor kerül.
- 1.5. A Támogatott vállalja, hogy az 1.2. pontban meghatározott tevékenységeket, az 1.4. pontban meghatározott támogatási időszakban valósítja meg.
- 1.6. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatási összeg kizárólag az 1.4. pontban meghatározott támogatási időszakban felmerült költségekre számolható el.

2. A szerződés időtartama

2.1. Jelen szerződés a Felek aláírásával jön létre, a Támogató általi aláírás napján lép hatályba és a pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásáig tart.

3. A támogatás átutalása és a felhasználás módja

3.1. A Támogatott jelen szerződésben rögzített feltételek alapján kizárólag a 2024. évben részére nyújtott támogatás elszámolási kötelezettségének teljesítése és elfogadása után (benyújtott és Támogató által elfogadott szakmai és pénzügyi beszámoló) részesülhet támogatásban. A támogatás abban az esetben finanszírozható az előző évi támogatás elszámolási kötelezettségének teljesítése hiányában, ha a mulasztás a civil szervezetnek nem felróható.

3.2. A 3.1 pontban meghatározott feltétel teljesülése esetén Támogató a támogatás összegét a jelen szerződés Felek általi aláírását és a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által igazolt Felhatalmazó levél Támogatóhoz való benyújtását követő 30 napon belül utalja át a Támogatott MBH Bank Nyrt.-nél vezetett 10102103-44490000-00000005 számú pénzforgalmi jelzőszámára.

3.3. A Támogatott vállalja – amennyiben az 1.2. pontban meghatározott cél megvalósítása érdekében az szükséges –, hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatás meghaladó részét saját forrásból biztosítja.

3.4. A Támogatott a támogatás összegét az 1.2. pontban meghatározott céltól eltérő célra nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben a támogatás összege nem fordítható különösen semmilyen adóhátralék, kamattartozás, illeték, bírság kiegyenlítésére, vagy lejárt köztartozások teljesítésére.

3.5. A támogatásból elszámolható költségek körét a pályázati felhívás, az elszámolás módját az elszámolási útmutató tartalmazza.

3.6. A Támogatott a támogatás felhasználása során a Támogatóval köteles együttműködni, és Támogató képviselőjét a támogatás 1.4. pont szerinti határidőben történő felhasználását akadályozó bármely okról, tényről legkésőbb annak tudomására jutását követő munkanapon értesíteni.

3.7. A Támogatott köteles biztosítani, hogy a Támogató a szerződésben rögzített cél megvalósítását és a Támogatott egyéb jelen szerződéses kötelezettségeinek teljesítését, akár a megvalósítás befejezése előtt, akár a befejezést követően, képviselője vagy megbízottja révén ellenőrizhesse. Ennek érdekében Támogatott köteles a támogatásból megvalósított rendezvényekről, programokról Támogatót a 7.1. pontban megadott elektronikus levelezési címen legalább 5 nappal a programot megelőzően értesíteni. A támogatási összeg mértékéig a Támogatott köteles betekintést biztosítani nyilvántartásaiba, könyveibe, továbbá a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben a Támogató részére teljes körű adatszolgáltatásra köteles. A Támogatott köteles gondoskodni a támogatásból beszerzett eszközök hozzáférhetőségéről, helyszíni megtekintésének lehetőségéről. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget az ellenőrzésre jogosult részére megadni.

3.8. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni, és a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani.

3.9. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatáshoz kapcsolódó iratokat a támogatás iránti kérelem benyújtását követő 10 (tíz) évig meg kell őriznie és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

3.10. A Támogatott a jelen szerződésben foglaltak alapján támogatott cél megvalósulása során, a megvalósított program, esemény során, vagy beruházás tárgyán (különösen ezek kapcsán megjelenő kiadványain, szórólapjain, egyéb szponzorációs helyeken vagy honlap bejegyzésében), továbbá a cél létrejötte után, a pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásának évében köteles feltüntetni Támogató „támogatói logóját”, amelyet a Támogató a szerződéskötést követően elektronikusan rendelkezésére bocsát, vagy köteles feltüntetni a támogatás tényét a következőképpen: „Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda–Békásmegyer Önkormányzat támogatásával”.

3.11. A Támogatott köteles gondoskodni a jelen támogatásból megvalósított tevékenységek során tudomására jutott személyes vagy különleges adatok kezeléséről. Továbbá köteles az érintetteket tájékoztatni, hogy a tudomására jutott személyes vagy különleges adatokat Támogató felé továbbíthatja.

4. A támogatás elszámolása

4.1. A Támogatott köteles a **támogatási összeg felhasználását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2025. október 30. napjáig, szakmai és pénzügyi beszámolót** (a továbbiakban együttesen: beszámoló) készíteni, és azt a Támogató részére a Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda–Békásmegyeri Polgármesteri Hivatal Ügyfélkapcsolati Osztályán (1033 Budapest, Harrer Pál utca 2.) leadni, vagy postai küldeményként zárt borítékban, 1 eredeti példányban a Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda–Békásmegyeri Polgármesteri Hivatal Vagyonfelügyeleti és Ellenőrzési Főosztály, Ellenőrzési Osztály (1033 Budapest, Fő tér 2.) címre elküldeni. A beszámolót a benyújtással egyidejűleg elektronikusan – a szakmai beszámolót, illetve a pénzügyi elszámoláshoz tartozó teljes dokumentációt (pl. záradékolt számviteli bizonylatok; írásbeli szerződések, megrendelők, visszaigazolások; teljességi, valamint ÁFA nyilatkozat; stb.) pdf-formátumban, a pénzügyi összesítő táblázatot pedig Excel-formátumban – a tamogatas@obuda.hu e-mail címre is meg kell küldeni.

4.2. A beszámolónak a következőket kell tartalmaznia:

- a) szöveges szakmai értékelést a támogatás céljának megvalósulásáról és a támogatásból megvalósított tevékenységekről az elszámolási útmutatóban leírtak szerint;
- b) a támogatott célra vonatkozó **teljes projektköltségvetést alátámasztó**, a támogatási időszakra kiállított számviteli bizonylatok összesítését és a támogatás felhasználását igazoló záradékolt számviteli bizonylatok hiteles másolatát, valamint a kettőszázezer forint értékhatárt elérő vagy meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló írásbeli szerződés / megrendelés és visszaigazolás hiteles másolatát az elszámolási útmutató alapján;
- c) a teljességi, valamint az ÁFA nyilatkozatot a Támogatott cégszerű aláírásával ellátva, melyekben a Támogatott büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden adatot a Támogató rendelkezésére bocsátott, és az alapbizonylatok a Támogatott elszámolási nyilvántartásában megtalálhatóak, valamint azok a hatályos jogszabályoknak megfelelően kerültek kiállításra, elfogadásra és ellenőrzésre, illetve más támogatásból nem kerültek elszámolásra (tartalmazza a számlaösszesítő Excel-fájl).

4.3. A szakmai és pénzügyi beszámolót a benyújtáskor hatályos elszámolási útmutató alapján kell elkészíteni. Az aktuális elszámolási útmutató és a számlaösszesítő Excel-táblázat elérhető és letölthető a <https://civil.obuda.hu> oldalon, az „Elszámoláshoz kapcsolódó dokumentumok” menüpont alatt.

4.4. A Támogató a határidőben benyújtott beszámolót szakmai és pénzügyi szempontból ellenőrzi, és a 4.1. pontban meghatározott elszámolási határidőt követő 60 napon belül dönt annak

elfogadásával kapcsolatban. Az ügyintézési határidő a 4.5. pontban megjelölt hiánypótlás időszakával meghosszabbodik. Támogató a beszámoló elfogadásával kapcsolatos döntéséről a döntést követő 30 napon belül írásban tájékoztatja a Támogatottat.

4.5. Amennyiben a Támogatott a beszámoló benyújtására vonatkozó kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, úgy a Támogató legkésőbb 10 napon belül legfeljebb 10 napos határidő tűzésével írásban felszólítja a Támogatottat a kötelezettség teljesítésére.

4.6. Amennyiben a Támogatott a felszólításban közölt határidőig nem, vagy nem megfelelően tesz eleget hiánypótlási kötelezettségének, a Támogató jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A Támogatott köteles a támogatás teljes összegét a 4.7. pontban megjelölt pénzforgalmi jelzőszámra a szerződés felmondását követő 5 munkanapon belül megfizetni. Ennek elmaradása esetén a Támogatott kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Támogató a támogatás összegét inkasszóval pénzforgalmi jelzőszámáról leemelje.

4.7. Amennyiben Támogatott nem használja fel a teljes támogatás összegét, a támogatás összege és a felhasznált összeg közötti különbözetet köteles az 1.4. pontban meghatározott támogatási időszak végét követő 2 munkanapon belül, de legkésőbb az ellenőrzés során előírt határidőben visszautalni a Támogató Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12001008-00131713-00100007 számú pénzforgalmi jelzőszámára.

4.8. A szakmai teljesítésigazolásra a Támogató részéről a Fenntarthatósági, Ifjúsági, Civil, Nemzetiségi és Zöld ügyek Osztály vezetője jogosult.

5. A szerződés módosítása

5.1. Jelen szerződés módosítására írásban, főszabály szerint a Felek egyező akaratával kerülhet sor.

5.2. Jelen szerződés egyoldalú módosítására az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. (a továbbiakban Áht.) 48/A. § (3) bekezdése és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 65/B. § (1) bekezdése alapján kerülhet sor.

5.3. Amennyiben a Támogatott – neki fel nem róható okból – nem tudja teljesíteni a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit, valamint a jelen szerződés 1.2. pontjában meghatározott támogatási cél megvalósításával Támogatott – neki fel nem róható okból – késedelembe esik, a 4.1. pontjában meghatározott elszámolási határidő lejárta előtt legalább 30 nappal a Támogatott a Támogatóhoz kizárólag írásban határidő módosítási kérelmet nyújthat be. A módosítási kérelem nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására és a jelen szerződésben meghatározott összegen felüli többlet támogatás biztosítására. A módosításról a Támogatónak a támogatási céllal összefüggő feladataiban eljáró állandó Bizottsága dönt.

6. A szerződés megszűnése, szerződésszegés

6.1. Jelen szerződés megszüntethető írásban a Felek közös megegyezésével.

6.2. A jelen szerződés teljesítését a Támogató megtagadhatja, ha bizonyítja, hogy a szerződés megkötése után, akár az ő, akár a Támogatott körülményeiben olyan lényeges változás állott be, hogy a szerződés teljesítése tőle nem várható el, továbbá, ha a szerződés megkötése után olyan körülmények következtek be, amelyek miatt azonnali hatályú felmondásnak van helye.

6.3. A Támogató jogosult a jelen támogatási szerződést azonnali hatállyal írásban, indokolva felmondani és a támogatás visszavonásáról rendelkezni, ha – különösen, de nem kizárólagosan – a következő feltételek közül legalább egy feltétel bekövetkezik:

- a) a Támogatott a támogatás összegét a jelen szerződésben foglaltaktól eltérően használja fel;
- b) a Támogatott az elszámolási, beszámolási vagy hiánypótlási kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, illetve azt elmulasztja;
- c) hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a Támogatott a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott, értesítési kötelezettségét elmulasztotta;
- d) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelen szerződésben meghatározott időpontokhoz képest jelentős késedelmet szenved;
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési, tájékoztatási kötelezettségének;
- f) a Támogatott ellen jogerős végzéssel elrendelt csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

6.4. Jelen szerződésnek a 6.3. pontban meghatározott módon történő megszüntetése esetén a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét egy összegben, a felmondás kézhezvételétől számított 15 napon belül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal növelten visszafizetni.

7. Kapcsolattartás

7.1. A Felek a szerződéssel kapcsolatos hivatalos kommunikáció és a szerződés teljesítésének elősegítése ügyében folytatott kapcsolattartás lebonyolítása érdekében a szerződés időtartamára kapcsolattartókat jelölnek ki.

- Támogató részéről: Schnellerné Hegedűs Erika civil referens, Fenntarthatósági, Ifjúsági, Civil, Nemzetiségi és Zöld ügyek Osztály
Telefon: +36-1-437-8645 E-mail: hegedus.erika@obuda.hu
Pénzügyi, elszámolási kérdésekben: Komlós Erzsébet osztályvezető, Ellenőrzési Osztály
Telefon: +36-1-437-8687 E-mail: komlos.erzsebet@obuda.hu
- Támogatott részéről: Jeszek László elnök
Telefon: +36-30-683-1189 E-mail: info@mocsarosegyesulet.hu
jeszeklaszlo@freemail.hu

7.2. A Felek gondoskodnak arról, hogy a 7.1. pontban kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik fél a jelen megállapodásban meghatározott jogok gyakorlása és kötelezettségek teljesítése céljából kezeli, összhangban a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletével (General Data Protection Regulation, a továbbiakban: GDPR rendelet). Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a kommunikáció, kapcsolattartás – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja. Az Önkormányzat és Polgármesteri Hivatal adatkezelési tájékoztatói a következő linken érhetőek el: <https://obuda.hu/adatkezelesi-tajekoztato/>.

7.3. A Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen.

7.4. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint a megállapodással kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

7.5. A Felek megállapodnak, hogy a 7.1. pontban megjelölt kapcsolattartók személyében vagy adataiban történt változásról haladéktalanul értesítik egymást.

7.6. A kapcsolattartók személyének vagy adatainak változása nem minősül jelen megállapodás módosításának.

7.7. A Felek rögzítik, hogy a másik fél kapcsolattartójához intézett minden nyilatkozatot mindaddig érvényesnek és hatályosnak ismernek el, amíg az adott fél be nem jelenti a másik félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változást.

8. Záró rendelkezések

8.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Áht., az 5.2. pontban fentebb hivatkozott Korm. rendelet rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

8.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató a magyar jog alapján működő fővárosi kerületi önkormányzat, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el.

8.3. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a magyar jog alapján bejegyzett és működő egyesület, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el.

8.4. Ha bármikor a jelen Szerződés valamelyik rendelkezése jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, vagy azzá válik bármilyen tekintetben a jogszabályok alapján, illetve bíróság vagy más illetékes hatóság határozata alapján, ez nem érinti a fennmaradó rendelkezések jogszerűségét, érvényességét, kikényszeríthetőségét. Ebben az esetben a Felek vállalják, hogy az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legközelebb áll az érvénytelen rendelkezés gazdasági céljához és szándékához.

8.5. A Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük esetleg felmerülő vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére törekszenek elsősorban. Amennyiben a tárgyalások kezdetétől számított 30 napon belül a Felek nem tudják békés úton rendezni a szerződés kapcsán jelentkező vitás kérdéseket, úgy a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.

8.6. Amennyiben a támogatási szerződés aláírását megelőzően, illetve azt követően a Támogatott adataiban változás következik be, a Támogatott köteles a változást haladéktalanul írásban bejelenteni a Támogató felé.

8.7. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a következő mellékletek, a szerződés ezekkel együtt érvényes:

1. melléklet: a Támogatott Átláthatósági Nyilatkozata;
2. melléklet: nyilatkozat a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról vagy hiányáról;
3. melléklet: a Támogatott egyéb nyilatkozatai (tételesen, alpontokban felsorolva);
4. melléklet: a Támogatott aláírási címpéldánya vagy nyilatkozat korábban benyújtott dokumentumról és az adatok változatlanúságáról;
5. melléklet: banki felhatalmazó levél.

8.8. Jelen szerződés 4 (azaz négy) egymással mindenben megegyező példányban készült, melyből 3 (azaz három) példány a Támogatót, 1 (azaz egy) példány a Támogatottat illet meg. Amennyiben az egyes szerződés példányok szövege között eltérés lenne, annyiban a Támogató szerződéstárában lévő példány tekinthető hitelesnek.

8.9. A Felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2025. 03 26
QUINCUM-MOCSÁROS EGYESÜLET
1031 Budapest, Gladiátor u. 33.
Adószám: 18099445-1-41
Költségvetési szám: 8870

Aquincum-Mocsáros Közhasznú
Egyesület
Jeszek László elnök

Támogatott

Budapest, 2025. 2025 ÁPR 02.

Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-
Békásmegyer Önkormányzat
Dr. Kiss László polgármester
nevében és megbízásából
Burján Ferenc alpolgármester
Támogató

Önkormányzat részéről
Jogtanácsosi ellenjegyzés:

Jogtanácsosi ellenjegyzés:
dr. Kiss Annamária
KASZ: 36083465
2025. 03. 31. napján

Pénzügyi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyzés
2025 ÁPR 01.
Svendorf Csaba

KL

Pennocky László

KISS LÁSZLÓ